



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mevrouw de Minister,

Ter zitting van 8 maart 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de FOD Justitie werd ingediend omwille van het volgende.

De klaagster had de bestekken en documenten betreffende de openbare aanbestedingen "GOP-2006-CA-410-049 Mieux communiquer en néerlandais" en "GOP-2006-CA-420-050 Mieux communiquer en français" aangevraagd in het Nederlands en ontving ze in het Frans. De reden die door de FOD daarvoor werd gegeven, was dat die documenten niet in het Nederlands bestonden.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u het volgende:

"... De feiten die door de klaagster aangehaald zijn, stemmen overeen met de werkelijkheid. de bestekken van deze twee algemene offerteaanvragen waren enkel opgesteld in het Frans niettegenstaande ze ook in het Nederlands moesten beschikbaar zijn.

Deze schending van de taalwetgeving in bestuurszaken waarnaar u verwijst, werd door de Federale Overheidsdienst Justitie (Stafdienst Begroting en Beheerscontrole – Interne Controle) zelf reeds vastgesteld op 11 september 2006 tijdens de beginningsfase van deze overheidsopdrachten.

Als gevolg van deze onregelmatigheid, werden deze twee procedures stopgezet. De inschrijvers die een offerte hadden ingediend, werden via aangetekend schrijven van het stopzetten van de procedure en de niet-gunning op de hoogte gebracht.

Daarna werd er overgegaan tot twee nieuwe algemene offerteaanvragen, 20036-410-051 Mieux communiquer en néerlandais / Beter communiceren in het Nederlands en 2006-420-052 Mieux communiquer en français / Beter communiceren in het Frans, die wel beantwoordden aan de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken en die volgens de geldende regelgeving betreffende de overheidsopdrachten afgehandeld werden.

De inspectie van financiën verleende uiteindelijk op 30 november 2006 een gunstig advies aangaande het toewijzingsvoorstel op basis van deze twee nieuwe procedures.

Deze overheidsopdrachten werden ondertussen gegund. ...".

*
* *

Het sturen van documenten aan een particulier is een betrekking met deze laatste, als bedoeld door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De diensten van de federale regering zijn centrale diensten en moeten, conform artikel 41, §1, van de SWT, in hun betrekkingen met particulieren gebruik maken van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De bedoelde documenten werden in het Nederlands opgevraagd en hadden dus in diezelfde taal moeten worden bezorgd. Dit gebeurde in casu niet, aangezien de documenten niet in het Nederlands beschikbaar bleken te zijn.

Derhalve acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

Zij neemt evenwel akte van het feit dat er twee nieuwe offerteaanvragen werden gedaan, die volgens de geldende regelgeving betreffende de overheidsopdrachten werden afgehandeld en die wel beantwoordden aan de SWT.

Een afschrift van deze brief wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS